**Transcription – Webinare sur le Programme d’accès des enseignants au CAÉB**

**Diapostive 1: Le Programme d’accès des enseignants au CAÉB**

Cette présentation porte sur le Programme d’accès des enseignants du CAÉB, qui permet aux enseignants d’aider les élèves ayant un handicap physique ou des troubles visuels ou d’apprentissage, également connus sous l’appellation de déficience de lecture des imprimés.

**Diapositive 2 : Sommaire**

Qu’est-ce que le CAÉB et en quoi consistent notre collection et nos services?

Que contient notre collection?

Qu’est-ce que Bookshare?

Comment les enseignants ont-ils accès aux ressources du CAÉB destinées à aider les élèves?

Comment trouver, obtenir et lire notre matériel

**Diapositive 3 : Qu’est-ce que le CAÉB?**

Le CAÉB offre un accès **GRATUIT** à plus de **800 000 titres produits avec professionnalisme afin de garantir une expérience de qualité** aux personnes **incapables de lire les imprimés**.

Organisme national sans but lucratif, le CAÉB fournit des services aux quelque trois millions de Canadiens incapables de lire les imprimés, en partenariat avec les bibliothèques membres, et compte des utilisateurs dans chaque province et chaque territoire.

En tant qu’enseignants, vous savez à quel point il peut être difficile de trouver des ressources pour vos élèves incapables de lire les imprimés.

On estime que, dans le monde, seuls 7 à 10 pour cent de tout le matériel publié est disponible en formats de substitution ou accessibles pour les personnes ayant de la difficulté à lire des imprimés habituels.

Le CAÉB s’est donc fixé pour objectif de faire bouger les choses.

Nous travaillons à la création de matériel grâce à la production de documents audio narrés par voix humaine.   
Nous collaborons avec des éditeurs afin de transformer leurs fichiers sources en formats accessibles et lisibles grâce à diverses technologies.

Nous collaborons avec des partenaires internationaux comme Bookshare, et par le biais de consortiums qui nous permettent d’échanger des titres, grâce au Traité de Marrakech.

**Diapositive 4 : A qui sert le CAÉB?**

Toute personne incapable de lire les imprimés est admissible à nos services. On entend par déficience de lecture des imprimés :

1. Trouble d’apprentissage ou de la perception, notamment la dyslexie
2. Handicap physique, comme la paralysie cérébrale, qui empêche un élève de tenir ou de manipuler un livre imprimé traditionnel
3. Malvoyance ou cécité

Pour accéder au CAÉB, les clients doivent être titulaires d’une carte de bibliothèque à leur nom.

C’est aussi simple que ça.

Nous ne demandons pas de preuve d’invalidité parce que nous cherchons à supprimer le plus possible les obstacles à la lecture.

Grâce à une exception de la *Loi sur le droit d’auteur* canadienne et à la collaboration et au soutien des éditeurs et des auteurs, nous sommes en mesure de produire et de fournir du matériel pour les personnes incapables de lire les imprimés.

Le meilleur moyen de savoir si un élève est admissible aux services du CAÉB consiste à déterminer si un format différent lui permettrait de mieux lire et comprendre le matériel de lecture.   
Les livres ne sont pas destinés aux étudiants en ALS par exemple ou à ceux ayant un trouble du développement qui ne pourraient pas comprendre leur contenu. Nous vous demandons, en tant qu’enseignants, de nous aider à respecter cette exception en ne permettant qu’aux enfants incapables de lire les imprimés d’utiliser notre matériel, et d’aider vos élèves à comprendre la valeur du droit d’auteur.

**Diapositive 5 : Que fait le CAÉB pour les enfants?**

Alors que peut faire le CAÉB pour les enfants?

Le CAÉB procure trois avantages aux élèves incapables de lire les imprimés :

1. Il leur fournit du matériel de lecture accessible et, surtout, un choix de lecture.

2. Il met tout le monde sur un pied d’égalité. Les enfants peuvent accéder aux livres de leur choix, sur leur propre appareil ou sur celui de l’école, et les lire dans un format qui leur convient. Les enfants ayant des troubles d’apprentissage peuvent écouter le livre tout en le lisant, une pratique qui les aide à développer leur aptitude à la lecture. En tant qu’enseignants, vous pouvez concevoir et animer des programmes puisque vous saurez que vos élèves incapables de lire les imprimés pourront accéder au même matériel que tous les autres élèves.

3. Il favorise l’alphabétisation par le biais de programmes de lecture accessible comme la Forêt de la lecture et le Club de lecture d’été TD. Les enfants peuvent avoir leur propre compte du CAÉB et ainsi accéder à des livres, tant pour l’école que pour la maison.

Admissibilité aux services du CAÉB

**Diapositive 6 : Citation d’une enseignante-ressource sur la valeur du Programme**

Ce sont les enseignants qui y participent qui décrivent le mieux la valeur du Programme d’accès des enseignants. Cette diapositive est une citation d’un enseignant-ressource de l’école pilote Sagonaska, à Belleville en Ontario.

Les enseignants peuvent accéder aux ressources du CAÉB :

* pour former et soutenir les élèves admissibles dans leur utilisation autonome du service;
* pour faire connaître le service aux élèves et ainsi faire valoir l’idée que les livres et les bibliothèques sont accessibles à tous les lecteurs, quelle que soit leur manière de lire.

**Diapositive 7 : Que contient la collection du CAÉB?**

La collection du CAÉB contient toute la gamme d’ouvrages pour enfants, ados et adultes. On y retrouve des livres primés, des classiques, des romans et des ouvrages généraux, des biographies, des magazines et des journaux, dans une variété de formats accessibles.

Nous prêtons une attention particulière aux récits et aux auteurs canadiens. Le CAÉB s’est fixé parmi ses objectifs principaux d’élaborer une riche collection de récits autochtones et des Premières Nations.

Nous collaborons avec de nombreux prix littéraires et festivals pour nous assurer que leurs ouvrages finalistes et lauréats figurent dans la collection du CAÉB :

Prix Scotiabank Giller, Prix du Gouverneur général, le Combat des livres, Fold Festival of Literary Diversity, Indigenous Voices Awards, prix provinciaux, programmes Une ville, un livre.

Quels sont les ouvrages absents de notre collection?  
Les manuels scolaires

Les ouvrages scolaires sont fournis par le Service ontarien de ressources éducatives en format de substitution (SOREFS), par d’autres entités provinciales ou territoriales, ou directement par les éditeurs.

**Diapositive 8 : Livres pours enfants et adolescents**

Pour obtenir de l’information sur les livres destinés aux élèves du primaire et du secondaire disponibles dans la collection du CAÉB, les enseignants peuvent consulter la rubrique **Enfants et ados** du site Web du CAÉB. Ils y trouveront des livres pour tous les âges et tous les goûts, ainsi que de l’information sur les programmes qui peuvent être proposés aux enfants à la bibliothèque publique de leur quartier, notamment les titres choisis pour la Forêt de la lecture.

Sur cette page, nous faisons des mises à jour régulières des nouveautés reçues et des livres recommandés.

Attention particulière accordée aux récits canadiens et autochtones

Nouveautés et titres populaires

Variété de romans, d’ouvrages généraux et de biographies, quelques bandes dessinées romanesques (peu, car elles sont difficiles à produire efficacement en format électronique)

**Diapositive 9 : Magazines pour enfants et ados**

Le CAÉB donne accès à 150 magazines dans sa collection, dont certains s’adressent particulièrement aux enfants et aux ados.

Les magazines sont disponsibles en format texte DAISY --- à lire à l’aide d’applications ou sur un ordinateur.

Selon l’appareil utilisé pour lire les magazines, les images sont également affichées.

**Diapositive 10 : Formats accessibles**

Grâce à leur compte du CAÉB, les enseignants peuvent télécharger des livres audio ou d’autres formats (braille électronique, texte électronique) depuis la bibliothèque en ligne.

Les **livres audio** peuvent être téléchargés sur divers appareils, en fonction des besoins technologiques et des préférences de chaque élève.

Le CAÉB propose des livres à télécharger en format DAISY.

Les **livres en braille** sont disponibles en version braille abrégé et intégral, et ceux produits par le CAÉB sont en code Universal English Braille (UEB).

La collection en braille comprend des livres cartonnés tactiles, des livres d’images avec texte en braille imprimé et des miniromans. Le CAÉB achète en outre des livres en braille de Braille Superstore, de Seedlings et d’autres fournisseurs.

**Journaux**

Le site Web du CAÉB propose également une rubrique de journaux contenant 50 quotidiens locaux, régionaux et nationaux en texte électronique.

Ils sont pratiques pour les enfants un peu plus âgés et dans le cadre de projets, car ils permettent d’obtenir de l’information sur l’actualité.

Grâce au site Web du CAÉB, les enseignants peuvent effectuer des réservations d’articles physiques au nom de leurs élèves (livres DAISY sur CD, livres en braille ou en braille imprimé) et les faire livrer sans frais dans leur école ou leur établissement scolaire.

Pour mettre en place le service de livraison d’articles physiques, les enseignants doivent communiquer avec notre Centre de contact au 1-855-655-2273 / aide@bibliocaeb.ca après avoir rempli le formulaire d’inscription au Programme d’accès des enseignants.

**Diapositive 11 : Programmes de lecture accessible**

Voici deux des programmes d’alphabétisation pionniers que soutient le CAÉB:

**Le Club de lecture d’été TD** : Le CAÉB propose aux bibliothèques publiques des carnets en gros caractères / numériques afin de permettre aux enfants de TOUTES aptitudes de participer. Le CAÉB fournit également au Club de lecture d’été une liste des titres recommandés qui sont tous disponibles en formats accessibles.

**Diapositive 12 : Programmes de lecture accessible**

**Forêt de la lecture :** Chaque année, le CAÉB s’engage à produire en formats accessibles au moins cinq des titres mis en nomination, dans chacune des catégories destinées aux enfants d’âge scolaire, afin de permettre aux jeunes de participer aux activités en classe et aux programmes des bibliothèques.

Nos listes de livres seront disponibles à la mi-octobre au moment de la parution des listes de livres de la Forêt de la lecture.

Retrouvez-les sur notre page consacrée aux enfants et aux ados ou sur celle destinée aux enseignants

Les enseignants de l’Ontario peuvent obtenir n’importe quel titre de la Forêt de la lecture et en format de substitution auprès du [SOREFS](http://alternativeresources.ca/Aero/Public/WelcomePage_fr.aspx) (Service ontarien de ressources éducatives en format de substitution). Dans les autres provinces et dans les territoires, les formats de substitution ou accessibles sont normalement disponibles par le biais d’organismes provinciaux ou territoriaux. La collection du CAÉB n’est pas fondée sur les programmes scolaires (pas de manuels scolaires), mais il est possible de trouver de nombreux auteurs et titres populaires chez les enfants et les ados, que l’on peut étudier en classe.

**Diapositive 13 : Étudiants de niveau postsecondaire**

Encore une fois, la collection du CAÉB ne contient pas de manuels scolaires, mais les enseignants et les étudiants de niveau postsecondaire peuvent y trouver de nombreux titres qui leur seront utiles à l’école.

**Diapositive 14 : Qu’est-ce que Bookshare?**

Qu’est-ce que Bookshare?

* Bookshare est une bibliothèque en ligne de ressources texte, audio (voix de synthèse) et braille électronique mise à la disposition des personnes incapables de lire les imprimés, tout comme le CAÉB. Son accès est gratuit grâce à un partenariat entre le CAÉB et Bookshare.

* Les personnes incapables de lire les imprimés et les enseignants d’élèves incapables de lire les imprimés peuvent maintenant accéder aux titres de Bookshare par le biais de bibliocaeb.ca. Pour y accéder au nom de leurs élèves incapables de lire les imprimés, les enseignants doivent remplir le formulaire des conditions d’accès du CAÉB pour les enseignants, accessible sur la page des enseignants, et le retourner à l’adresse membres@bibliocaeb.ca pour accéder sur le site Web du CAÉB aux titres de Bookshare.
* Les élèves peuvent accéder aux titres de Bookshare sur le site bibliocaeb.ca lorsqu’ils s’inscrivent au CAÉB. Toutefois, ils doivent fournir un formulaire de preuve d’invalidité (disponible sur le site Web du CAÉB), qui doit être signé par un orthopédagogue, un spécialiste en trouble d’apprentissage, en dyslexie ou en ressource, un psychologue scolaire ou un médecin de famille. Ce formulaire peut être téléversé avec le formulaire d’auto-inscription de l’élève au CAÉB ou transmis ultérieurement par courriel à l’adresse membres@bibliocaeb.ca.

**Diapositive 15 : Bookshare : formats et appareils**

Bookshare vous permet, à vous ou à vos élèves, de télécharger des livres dans une variété de formats. Grâce à Bookshare, les élèves peuvent écouter et lire du texte imprimé en même temps, ce qui peut s’avérer très pratique pour les nombreux élèves ayant divers troubles d’apprentissage, dont la dyslexie.

Les livres peuvent être téléchargés sur un ordinateur ou un appareil mobile à l’aide des applications comme Dolphin EasyReader ou autres applications accessibles.

**Diapositive 16 : Pour lire les livres**

Quelques applications pouvant servir à lire les livres de Bookshare :

Capti

Voice Dream

iBooks

EasyReader

Puisque Bookshare propose des livres en format Epub, il est facile d’utiliser iBooks pour les lire.

**Diapositive 17 : S’inscrire au Programme d’accès des enseignants**

* Procurez-vous une carte de bibliothèque auprès d’un établissement membre du CAÉB. Demandez à votre bibliothèque publique si elle propose des cartes de prêt pour institution ou enseignant.
* Remplissez le formulaire d’inscription en ligne au [Programme d’accès des enseignants](https://enseignants.bibliocaeb.ca/). Votre école doit avoir son adresse dans une zone desservie par une bibliothèque membre du CAÉB.
* Demandez l’accès aux titres de Bookshare pour vous-même, à titre d’enseignant, en remplissant le formulaire des [conditions d’accès pour les enseignants du CAÉB](https://celalibrary.ca/sites/default/files/2019-04/CELA%20Educator%20Terms%20of%20Use%20FR%20FINAL.pdf).
* Abonnez-vous à [Livre ouvert pour enseignants](https://celalibrary.ca/educators/open-book-for-educators?lang=fr) pour rester informé des dernières parutions et des nouvelles technologies destinées aux élèves incapables de lire les imprimés.

Une fois que l’enseignant ait rempli le formulaire d’inscription en ligne, disponible à l’adresse enseignants.bibliocaeb.ca, le Centre de contact du CAÉB créera un dossier à son nom dans la base de données du CAÉB, sous cinq jours ouvrables. L’enseignant recevra un message de bienvenue dans lequel figurera son numéro de compte et un mot de passe qui lui donneront accès à la bibliothèque en ligne de formats accessible du CAÉB.

**Diapositive 18 : Utiliser le matériel du CAÉB**

* Une fois que vous avez vos identifiants de connexion au CAÉB, le processus de recherche et d’obtention de matériel du CAÉB est relativement simple.

* En cliquant sur **Accéder au titre**, des versions numériques des livres seront mises à votre disposition en peu de temps.
* Puisque la production et l’envoi postal de CD audio et d’articles en braille physique demandent quelques jours, vous devez prévoir un peu de temps au besoin.

**Diapositive 19 : Trouver des livres dans la collection du CAÉB**

**Recherche directe** – Recherchez simplement le livre par son titre ou le nom de son auteur, et utilisez les filtres pour effectuer des recherches par format, catégorie, date d’ajout ou date de publication.

**Recherche par catégorie** – l’option proposée à l’extrémité de la barre de recherche peut aider à trouver des pièces de théâtre, des nouvelles ou des ouvrages généraux par exemple

**Recherche par nouveaux titres** – sous nos titres en vedette, sur la page d’accueil. Mise à jour régulière

**Page des recommandations de lecture** –dans notre barre de navigation

**Prix littéraires** –<https://celalibrary.ca/awards?lang=fr>

**Page destinée aux enfants et ados, qui propose des livres recommandés, des nouveautés et des titres en vedette**

**Pour des informations sur les langues offertes dans les collections du CAÉB et de Bookshare:** <https://celalibrary.ca/help/languages-offered>

**Diapositive 20 : Quel format numérique dois-je choisir?**

**Téléchargement direct** – Ces fichiers audio et texte sont automatiquement disponibles sur un appareil avec connexion à Internet, comme un lecteur DAISY ou un appareil disposant de l’application Dolphin EasyReader

**Fichiers texte Zip DAISY** – Ces fichiers audio et texte doivent être décompressés et peuvent être lus sur presque tous les types d’appareils accessibles lisant les textes

**Fichiers audio Zip DAISY** – Ces fichiers utilisent la technologie MP3 et peuvent être lus sur un lecteur DAISY et à l’aide d’applications comme EasyReader

**Fichiers Epub** – Ces fichiers peuvent être lus à l’aide d’applications comme EasyReader ou avec un ibook

**Diapositive 21 : Utiliser EasyReader**

EasyReader de Dolphin est une application de lecture accessible gratuite pour les appareils et tablettes fonctionnant avec iOS et Android.

* Fonction texte-narration synchronisés.
* Grande efficacité avec les titres du CAÉB et de Bookshare.
* Intuitif et facile d’utilisation sur les appareils technologiques des écoles ou des élèves.
* La rapidité de lecture, les polices, les espaces et les couleurs sont facilement ajustables.

**Diapositive 22 : Promouvoir l’accès des enseignants**

En tant que représentant de la bibliothèque publique de votre secteur, vous êtes à même de prendre contact avec les écoles et les établissements postsecondaires de votre région, et de les informer que vous proposez ce service spécialement conçu pour les enseignants travaillant auprès d’élèves incapables de lire les imprimés.

Le CAÉB fournira diverses ressources, comme du matériel promotionnel gratuit, des modèles de lettres et des formations pour soutenir les efforts promotionnels de votre bibliothèque. Nous faisons également la promotion de ce service à l’échelle provinciale et nationale afin de vous appuyer dans votre action.

**Diapositive 23 : Pour plus d’information**

Si vous avez des questions concernant l’accès des enseignants ou si vous souhaitez commander du matériel promotionnel à afficher dans votre bibliothèque ou dans votre quartier, communiquez avec les Services aux membres du CAÉB.